

Jos

Chapter 9

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

חֹנֶה	וּבְכֹל	וּבְשָׂפָלָה	בְּהָר	הַיַּרְדֵּן	בְּעֶבֶר	אֲשֶׁר	הַמְּלָכִים	כָּל-	כְּשִׁמְעַ	וַיְהִי	1
किनारा	अनि-सबै	अनि-तराईमा	पहाडमा	यर्दनको	पारि	जो	राजाहरूले	सबै	सुन्दा	अनि-भयो	
H2348	H3605	H8219	H2022	H3383	H5676		H4428	H3605	H8085	H1961	
וְהַיְבוּסִי:	הַחֲוִי	הַפְּרִזִּי	הַכְּנַעֲנִי	וְהָאֱמֹרִי	הַחִתִּי	הַלְּבָנוֹן	מִוֶּל	אֶל-	הַגְּדֹל	הַיָּם	
अनि-यबूसी	हिच्वी	परिज्जी	कनानी	अनि-एमोरी	हिच्ती	लेबानोनको	सामुन्ने	—	ठूलो	समुद्रको	
H2983	H2340	H6522		H0567	H2850	H3844	H4136	H0413		H3220	

जब यर्दन नदीको पश्चिम क्षेत्रका राजाहरूले यस विषयमा सुने, यहोशू र इस्राएलीहरूसँग युद्ध गर्न सम्मिलित भए। तिनीहरू पर्वतहरूबाट, समतल भूमिबाट, भूमध्यसागरको किनाराबाट, लेबानोनको माथिबाट आए। तिनीहरू हिच्ती, एमोरी, कनानी, परिज्जी, हिच्वी, यबूसीहरू सबै एक दलमा आए।

פ	אָהַד:	פָּה	יִשְׂרָאֵל	וְעַם-	יְהוֹשֻׁעַ	עַם-	לְהַלָּחֵם	יַחְדָּו	וַיִּתְקַבְּצוּ	2
—	एक	एक-मुखले	इस्राएल	अनि-सँग	यहोशू	सँग	युद्ध-गर्न	सँगै	अनि-भेला-भए	
	H0259	H6310	H3478		H3091				H6908	

यी सबै राजाहरू एक साथ भेला भए। तिनीहरूले यहोशू अनि इस्राएलका मानिसहरूको विरुद्ध युद्ध गर्न योजना बनाए।

וְלָעִי:	לְיִרְיָהוּ	יְהוֹשֻׁעַ	עָשָׂה	אֲשֶׁר	אֵת-	שָׁמְעוּ	גְּבֻעֹן	וַיִּשְׁבְּוּ	3
अनि-एलाई	यरीहोलाई	यहोशूले	गरेको-थियो	जे	—	सुने	गिब्योनका	अनि-बासिन्दाहरू	
H5857	H3405	H3091			H0853	H8085	H1391	H3427	

कसरी यहोशूले यरीहो अनि ऐ शहरलाई परास्त गरे गिबोन शहरका मानिसहरूले त्यस विषयमा सुने।

בָּלִים	שָׁקִים	וַיִּקְּאוּ	וַיִּצְטָרוּ	וַיִּלְכוּ	בְּעֶרְמָה	הַמָּה	גַּם-	וַיַּעֲשֻׂוּ	4
पुराना	पुराना-बोराहरू	अनि-लिए	अनि-तयारी-गरे	अनि-गए	चतुराईले	तिनीहरूले	पनि	अनि-गरे	
H1087	H8242	H3947	H6737	H3212	H6195	H1992		H1571	
וּמִצְרָרִים:	וּמִבְּקָעִים	בָּלִים	יָוֵן	וּנְאֻדוֹת	לְחַמּוֹרֵיהֶם				
अनि-टालिएका	अनि-फुटेका	पुराना	मदिराको	अनि-पुराना-मदिराका-थैलीहरू	तिनीहरूका-गधाहरूलाई				
	H1234	H1087	H3196	H4997	H2543				

यसर्थ ती मानिसहरूले इस्राएलका मानिसहरूलाई मूर्ख तुल्याउने प्रयत्न गरे। तिनीहरूको योजना यो थियो, तिनीहरूले दाखरस हाल्ने छालाका पुराना मशकहरू जम्मा गरे जो चर्केका अनि फुटेका थिए। तिनीहरूले ती दाखरस हाल्ने छालाका पुराना मशकहरू आफ्ना पशुहरूमा लधाए। अनि आफ्ना पशुहरू माथि पुराना थाङ्गनाहरू लगाए। जसद्वारा यस्तो देखियोस् कि तिनीहरू अत्यन्त टाढाबाट यात्रा गरेर आएका हुन्।

וְכָל	עֲלֵיהֶם	בְּלוֹת	וּשְׁלֹמֹת	בְּרַגְלֵיהֶם	וּמִטְלָאוֹת	בְּלוֹת	וּנְעֻלוֹת	5
अनि-सबै	तिनीहरूमाथि	पुराना	अनि-पुराना-लुगाहरू	तिनीहरूको-खुट्टामा	अनि-टालिएका	पुराना	अनि-पुराना-जुत्ताहरू	
H3605		H1087	H8008	H7272	H2921	H1087	H5275	
				וּנְקָדִים:	הָיָה	וּבֶשֶׁת	צִיָּהִם	לָחֵם
				ढिपालो	भइसकेको-थियो	सुख्खा	तिनीहरूको-खानाको	रोटी
				H5350	H1961	H3001	H6720	H3899

ती मानिसहरूले आफ्ना खुट्टामा पुराना जुत्ता लगाए। ती मानिसहरूले पुराना बस्त्रहरू लगाए। अनि केही बासी रोटी भेट्टाए जो सुख्खा अनि ढुँडी परेका थिए। यसरी ती मानिसहरू धेरै टाढाका स्थानबाट यात्रा गरेर आएका जस्तै देखिन्थे।

יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	וְאֶל-	אֲלֵוֹ	וַיֵּאמְרוּ	הַגִּלְגָּל	הַמַּחֲנֶה	אֶל-	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּלְכוּ	6
इस्राएलका	मानिसहरूलाई	अनि	उनलाई	अनि-भने	गिल्गालमा	छाउनीमा	—	यहोशूकहाँ	अनि-गए	
H3478	H0376	H0413	H0413	H0559	H1537	H4264	H0413	H3091	H0413	H3212
				בְּרִית:	לָנוּ	בְּרִיתוֹ-	וְעַתָּה	בָּאֵנוּ	רְחוֹקָה	מֵאֶרֶץ
				करार	हाम्रो-लागि	गर्नुहोस्	अनि-अब	आएका-छौं	टाढा	टाढा-देशबाट
				H1285		H3772	H6258	H0935	H7350	H0776

तब ती मानिसहरू इसाएलका मानिसहरूका छाउनीमा गए। यो छाउनी गिलगाल नजिक थियो। ती मानिसहरू यहाँ गए अनि तिनलाई भने, “हामी अति टाढा देशबाट यात्रा गरेर आएका हौं हामी तपाईंसित शान्ति-सन्धि गर्न चाहन्छौं।”

7	וַיֹּאמְרוּ — H0559	(וַיֹּאמְרוּ) अनि-भने H0559	אִישׁ- मानिसले H0376	יִשְׂרָאֵל इसाएलको H3478	אֶל- — H0413	הַחַיִּי हिक्वीलाई H2340	אוּלַי सायद H0194	בְּקִרְבִּי हाम्रो-बीचमा H7130	אַתָּה तिमी H3427	יֹשֵׁב बस्ने-गर्छौं H3427
---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------------	--------------------------------	--------------------	--------------------------------	-------------------------	--------------------------------------	-------------------------	---------------------------------

וְאִיךָ अनि-कसरी H3772	[אֲכַרְתָּ-] — H3772	(אֲכַרְתָּ-) गर्नेछौं H3772	לָךְ तिम्ही-लागि H3772	בְּרִית: करार H1285
------------------------------	----------------------------	-----------------------------------	------------------------------	---------------------------

इसाएलका मानिसहरूले यी हिक्वी मानिसहरूलाई भने, “हुन सक्छ तिमीहरूले हामीलाई छल्ने कोशिश गर्दछौ। हुन सक्छ तिमीहरू हाम्रो नजिकमा बस्छौ। हामी तिमीहरूसित सन्धि गर्न सक्तौं। जब सम्म हामी जान्दैनौं तिमीहरू कहाँबाट आएका हो?”

8	וַיֹּאמְרוּ अनि-भने H0559	אֶל- — H0413	יְהוֹשֻׁעַ यहोशूले H3091	עֲבָדֶיךָ तिम्ही-दासहरू H5650	אֲנַחְנוּ हामी H0587	וַיֹּאמְרוּ अनि-भने H0559	אֲלֵהֶם तिनीहरूलाई H0413	יְהוֹשֻׁעַ यहोशूले H3091	מִי को H4310	אַתָּם तिमीहरू H4310
---	---------------------------------	--------------------	--------------------------------	-------------------------------------	----------------------------	---------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------	----------------------------

וַיֹּאמְרוּ अनि-कहाँबाट H0370	הַבָּאִי: आउनेछौ H0935
-------------------------------------	------------------------------

ती हिक्वी मानिसहरूले यहोशूलाई भने, “हामी तपाईंका दासहरू हौं।” तर यहोशूले सोधे, “तिमीहरू को हो? तिमीहरू कहाँबाट आएका हो?”

9	וַיֹּאמְרוּ अनि-भने H0559	אֲלָיו उनलाई H0413	מֵאֶרֶץ टाढा-देशबाट H0776	רְחוֹקָה टाढा H7350	מֵאֵר थरै H3966	בָּאוּ आएका-छन् H0935	עֲבָדֶיךָ तिम्ही-दासहरू H5650	לְשָׂם नामको-खातिर H8034	יְהוָה परमप्रभु H3068
---	---------------------------------	--------------------------	---------------------------------	---------------------------	-----------------------	-----------------------------	-------------------------------------	--------------------------------	-----------------------------

אֶלְהֵיךָ तिम्ही-परमेश्वरको H0430	כִּי- किनभने H0430	שָׂמְעוּ हामीले-सुन्यौं H8085	שָׂמְעוּ उनको-ख्याति H8089	וְאֵת अनि H0853	כָּל- सबै H3605	אֲשֶׁר जो H4714	עָשָׂה गर्नुभयो H4714	בְּמִצְרַיִם: मिस्रमा H4714
---	--------------------------	-------------------------------------	----------------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------------	-----------------------------------

ती मानिसहरूले उत्तर दिए, “हामी तपाईंका दास हौं। हामी अति टाढा देशबाट आएका हौं। हामी आयौं किनभने परमप्रभु तपाईंहरूका परमेश्वरले मिश्रमा गर्नु भएको सबै महान कार्यहरूको विवरण हामीले सुन्यौं।

10	וְאֵת अनि H0853	כָּל- सबै H3605	אֲשֶׁר जो H4714	עָשָׂה गर्नुभयो H8147	לְשָׂנֵי दुई H8147	מַלְכֵי राजाहरूलाई H4428	הָאֱמֹרִי एमोरीका H0567	אֲשֶׁר जो H5676	בְּעֵבֶר पारि H5676	הַיַּרְדֵּן यर्दनको H3383	לְסִיחוֹן सीहोनलाई H5511	מֶלֶךְ राजा H4428
----	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------------	--------------------------	--------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-------------------------

הַשְּׁבֹנִי हेश्बोनको H2809	וּלְעֹג अनि-ओगलाई H5747	מֶלֶךְ- राजा H4428	הַבָּשָׁן बाशानको H1316	אֲשֶׁר जो H6252	בְּעֶשְׂתָּרוֹת: अस्तारोथमा-थिए H6252
-----------------------------------	-------------------------------	--------------------------	-------------------------------	-----------------------	---

अनि हामीले सुन्यौं कि उहाँले यर्दन नदीको पूर्वतर्फका एमोरी मानिसहरूका दुई राजाहरूलाई परास्त गरिदिनु भयो। ती हेश्बोनका राजा सीहोन अनि अस्तारोत देशको बाशानका राजा ओग थिए।

11	וַיֹּאמְרוּ अनि-भने H0559	אֲלֵינוּ हामीलाई H0413	זְקוּיָנוּ हाम्रा-बूढापाकाहरूले H2205	וְכָל- अनि-सबै H3605	יֹשְׁבֵי बासिन्दाहरू H3427	אֲרָצָנוּ हाम्रो-देशका H0776	לְאֶמְרָ भन्दै H0559	קָחוּ लिनुहोस् H3947	בְּיָדְכֶם तिम्ही-हातमा H3027
----	---------------------------------	------------------------------	---	----------------------------	----------------------------------	------------------------------------	----------------------------	----------------------------	-------------------------------------

צִידָה बाटो-खाना H6720	לְיָרֵךְ यात्राको-लागि H1870	וּלְכוּ अनि-जानू H3212	לְקַרְאֵתָם तिनीहरूलाई-भेट्न H7125	וְאֶמְרָתָם अनि-भन्नु H0559	אֲלֵיהֶם तिनीहरूलाई H0413	עֲבָדֵיכֶם तिम्ही-दासहरू H5650	אֲנַחְנוּ हामी H0587	וְעִתָּה अनि-अब H6258
------------------------------	------------------------------------	------------------------------	--	-----------------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	----------------------------	-----------------------------

כְּרַתוּ गर्नुहोस् H3772	לָנוּ हाम्रो-लागि H3772	בְּרִית: करार H1285
--------------------------------	-------------------------------	---------------------------

यसर्थ हाम्रा अगुवाहरू र हाम्रा मानिसहरूले हामीलाई भने, ‘तिमीहरूको यात्राका निम्ति प्रचुर मात्रामा खाद्य पदार्थ बोको जाऊ अनि इसाएलका मानिसहरूसित भेट गर।’ तिनीहरूलाई भन, ‘हामी तपाईंहरूका दासहरू हौं। हामीसित शान्ति सन्धि गर्नुहोस्।’

אֲלֵכֶם	לֶלְכֶת	צִאֲנָנוּ	בֵּינוֹם	מִבְּרִיתֵנוּ	אֲתוֹ	הַצֵּטִיבֵנוּ	קָם	לְחַמְנוּ	וְהָ	12
तिमीहरूकहाँ	जान	हामी-हिँड्ने-दिन	दिनमा	हाम्रो-घरबाट	यसलाई	तयारी-गरेका-थियोँ	तातो	हाम्रो-रोटी	यो	
H0413	H3212	H3318	H3117		H0853		H2525	H3899	H2088	

וְעָתָה	הֵנָּה	וְכֵשׁ	וְהָיָה	נִקְרִים:
अनि-अब	हेर	सुक्खा	अनि-भइसकेको-छ	ढिपालो
H6258	H2009	H3001	H1961	H5350

“हाम्रा रोटीहरू हेर्नु होस्। हामीले घर छोड्दा यी तातो र ताजा थिए। तर अहिले तपाईंहरूले देख्न सक्नुहुन्छ कि यी सूखा अनि पुराना भएको छन्।

וְאֵלֶּה	נִדְרֹת	הַיָּיִן	אֲשֶׁר	מִלֵּאנֹו	תְּרָשִׁים	וְהֵנָּה	הַתְּבַבְּעוּ	וְאֵלֶּה	13
अनि-यी	मदिराका-थैलीहरू	मदिराको	जो	हामीले-भरेका-थियोँ	नयाँ	अनि-हेर	फुटिसके	अनि-यी	
H0428	H4997	H3196		H4390	H2319	H2009	H1234	H0428	

שְׁלֹמֹוֹתֵינוּ	וּנְעֻלֵינוּ	בָּלֹו	מִרְבֵּ	תְּרָרָו	מֵאָדָּ:
हाम्रा-लुगाहरू	अनि-जुत्ताहरू	पुराना-भए	लामो-यात्राको	बाटोको	धेरै
H8008	H5275	H1086	H7230	H1870	H3966

हाम्रा दाखरसका छालाका मशकहरू हेर्नुहोस्। हामीले घर छोड्दा यी नयाँ अनि दाखमटले भरिएका थिए। अहिले तपाईंहरूले देख्नसक्नु हुन्छ, कि तिनीहरू चर्केका अनि पुराना भएका छन्। हाम्रा बस्त्र अनि चप्पलहरू हेर्नु होस्। तपाईंहरूले देख्न सक्नु हुन्छ कि लामो यात्राले गर्दा हामीले लगाएका कुराहरू प्रायः थोत्रा भएका छन्।”

וַיִּקְחוּ	הָאֲנָשִׁים	מִצִּידָם	וְאֶת-	פִּי	וְהָנָה	לָא	שָׁאֲלוּ:	14
अनि-लिए	मानिसहरूले	तिनीहरूको-खानाबाट	तर	मुख	परमप्रभुको	सोधेनन्	सोधेनन्	
H3947	H0376	H0853		H6310	H3068	H3808	H7592	

इसाएलका मानिसहरू, जान्न चाहन्थे के यी मानिसहरूले सत्य भन्दै छन्। यसर्थ तिनीहरूले केही रोटी चाखे-तर तिनीहरूले परमप्रभुलाई सोधेनन् जो तिनीहरूले गर्नु पर्ने थियो।

וַיִּשְׁבְּעוּ	לְחַיֹּתָם	בְּרִית	לָהֶם	וַיִּכְרַת	שְׁלֹום	וְהוֹשִׁעַ	לָהֶם	וַיִּנְעַשׂ	15
अनि-शपथ-खाए	तिनीहरूलाई-बचाउन	करार	तिनीहरूसँग	अनि-बाँधे	शान्ति	यहोशूले	तिनीहरूलाई	अनि-गरे	
H7650	H2421	H1285		H3772	H7965	H3091			

לָהֶם	נְשִׂאֵי	הָעֵדָה:
तिनीहरूलाई	अगुवाहरू	सभाका
H5712		H5712

यहोशू तिनीहरूसित सन्धि गर्न सहमत भए। तिनीहरूलाई जीवित राख्न तिनी सहमत भए। इसाएलका अगुवाहरू यहोशूको यो शपथ प्रति सहमत भए।

כִּי-	וַיִּשְׁמְעוּ	בְּרִית	לָהֶם	כְּרִיתוֹ	אֲשֶׁר-	אֶחָדִי	יָמִים	שְׁלֹשָׁת	מִקְצָה	וַיְהִי	16
कि	अनि-सुने	करार	तिनीहरूसँग	बाँधेका-थिए	बाँधेको	पछि	दिनपछि	तीन	अन्त्यमा	अनि-भयो	
	H8085	H1285		H3772		H3117	H7969			H1961	

קִרְבִּים	הֵם	אֲלֵיו	וּבְקִרְבּוֹ	הֵם	יִשְׁבְּעוּ:
नजिकै	तिनीहरू	उनसँग	अनि-उनको-बीचमा	तिनीहरू	बस्ने-गर्छन्
H7138	H1992	H0413	H7130	H1992	H3427

तिमीहरूसित सम्झौता गरेको तीन दिन पछि इसाएलीले थाहा पाए। कि ती मानिसहरू वास्तवमा तिनीहरूका नजिकै बस्नेहरू रहेछन्।

וַעֲרִיָּהֶם	הַשְּׁלִישִׁי	בֵּינוֹם	עָרִיָּהֶם	אֶל-	וַיָּבֹאוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	וַיִּסְעוּ	17
अनि-तिनीहरूका-सहरहरू	तेस्रो	दिनमा	तिनीहरूका-सहरहरूमा	—	अनि-पुगे	इसाएलका	छोराहरू	अनि-हिँडे	
	H7992	H3117		H0413	H0935	H3478		H5265	

גִּבְעוֹן	וְהַכְּפִירָה	וּבְאֵרוֹת	יְעָרִים:
गिब्योन	अनि-कफीरा	अनि-बेरोथ	अनि-किर्यात-यरीम
H1391	H3716	H0881	H7157

यसकारण तेस्रो दिनमा इसाएलीहरू तिनीहरूको शहरहरूमा गए। ती शहरहरू गिबोन, कपीरा, बेरोत र किर्यत्यारैम थिए।

18 וְלֹא אֲנִי-מֵרֵאשִׁית הַכּוֹס בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי-נִשְׁבַּעְתָּ לָּהֶם נִשְׁאֵי הָעָרָה
 अनि-मारेनन् तिनीहरूलाई इसाएलका छोराहरूले इसाएलका किनभने शपथ-खाएका-थिए तिनीहरूलाई तिनीहरूले अगुवाहरूले सभाका
 H3808 H5221 H3478 H7650 H5712

בְּיַהוָה פָּרַמ־שֵׁשׁׁר יִשְׂרָאֵל אֲלֵהִי אֲנִי-גִּגִּנְגִּנ-גֵּרֵ עַל-וִירֻדְדָּמָה הַנְּשִׂאִים
 परमप्रभुमा इसाएलका परमेश्वर अनि-गुनगुन-गरे विरुद्धमा अगुवाहरूको
 H3068 H0430 H3478 H5712 H3605

तर इसाएलका सेनाले ती शहरहरूको विरुद्ध युद्ध गर्ने प्रयत्न गरेनन् तिनीहरूले ती मानिसहरूसित शान्ति-सम्झौता गरेका थिए। तिनीहरूले परमप्रभु इसाएलका परमेश्वरको समक्ष ती मानिसहरूलाई शपथ दिएका थिए। सबै मानिसहरूले ती अगुवाहरू विरुद्ध विरोध जनाए जसले सम्झौता गरेका थिए।

19 וַיֹּאמְרוּ אֲנִי-בְנֵי כָל-הַנְּשִׂאִים אֶל-כָּל-הָעָרָה אֲנַחְנוּ שָׁפַתְחָא-חַאֲרָיוֹ הָאֵמְלֵה לָּהֶם בְּיַהוָה פָּרַמ־שֵׁשׁׁר
 अनि-भने तिनीहरूलाई हामीले सबै अगुवाहरूले सबै शपथ-खायौं हामीले तिनीहरूलाई हामीले परमप्रभुमा
 H0559 H3605 H0413 H3605 H5712 H0587 H7650 H3068 H0430

יִשְׂרָאֵל עַבְדָּהּ לֹא-סַבְדַּיִן הַנְּשִׂאִים לְגֻנֵּעַ בְּהֵם
 इसाएलका अनि-अब सक्छौं सक्छौं तिनीहरूलाई
 H3478 H6258 H3808 H3201 H5060

तर ती अगुवाहरूले उत्तर दिए, “हामीले हाम्रो शपथ दिएका छौं। हामीले परमप्रभु इसाएलका परमेश्वरको सामुने शपथ गरेका छौं। अब हामी तिनीहरू विरुद्ध लड्न सक्तौं।”

20 זָאת יוֹ אֲנִי-בְנֵי הַנְּשִׂאִים אֶל-כָּל-הָעָרָה אֲנַחְנוּ שָׁפַתְחָא-חַאֲרָיוֹ הָאֵמְלֵה לָּהֶם עַל-כִּי
 यो अनि-भने तिनीहरूलाई हामीले सबै अगुवाहरूले सबै शपथ-खाएको-थियो तिनीहरूलाई तिनीहरूले
 H2063 H2421 H0853 H3808 H1961

הַשְּׁבוּעָה אֲשֶׁר-הָאֵמְלֵה לְגֻנֵּעַ בְּהֵם
 शपथको जो तिनीहरूलाई
 H7621 H7650

यो त्यही हो जो हामीले गर्नु पर्छ। हामीले तिनीहरूलाई बाँच्न दिनुपर्छ। हामीले तिनीहरूलाई चोट पुर्याउनु हुँदैन नत्र परमेश्वर हामीसित क्रोधित हुनुहुनेछ किनभने हामीले तिनीहरूलाई दिएको शपथ भङ्ग हुनेछ।

21 וַיֹּאמְרוּ אֲנִי-בְנֵי הַנְּשִׂאִים אֶל-כָּל-הָעָרָה אֲנַחְנוּ שָׁפַתְחָא-חַאֲרָיוֹ הָאֵמְלֵה לָּהֶם עַל-כִּי
 अनि-भने तिनीहरूलाई हामीले सबै अगुवाहरूले सबै शपथ-खाएको-थियो तिनीहरूलाई तिनीहरूले
 H0559 H0413 H2421 H1961 H2404 H6086 H7579 H4325

לְכָל-הָעָרָה כָּאֶשֶׁר-הָאֵמְלֵה לְגֻנֵּעַ בְּהֵם
 सबै-लागि सभाका जसरी भनेका-थिए तिनीहरूलाई
 H3605 H5712 H1696

यसर्थ तिनीहरूलाई जीवित रहन देऊ। तर तिनीहरू हाम्रा सेवक हुनेछन्। तिनीहरूले हाम्रो निम्ति दाउरा काट्नेछन् अनि हाम्रा सबै मानिसहरूका निम्ति पानी बोक्ने छन्।” यसर्थ ती अगुवाहरूले ती मानिसहरूसित गरेका प्रतिज्ञा भङ्ग गरेनन्।

22 וַיִּקְרָא אֲנִי-בְנֵי הַנְּשִׂאִים אֶל-כָּל-הָעָרָה אֲנַחְנוּ שָׁפַתְחָא-חַאֲרָיוֹ הָאֵמְלֵה לָּהֶם עַל-כִּי
 अनि-बोलाए तिनीहरूलाई हामीले सबै अगुवाहरूले सबै शपथ-खाएको-थियो तिनीहरूलाई तिनीहरूले
 H7121 H3091 H1696 H0559 H0413 H4100 H0853 H0559

רְחוּקִים טָבָא-חַחֵי אֲנַחְנוּ מִכֶּסֶם מְאֹד וְאֵת-בְּרַחְמֵי הַנְּשִׂאִים
 टाढा-छौं हामी तिमीहरूबाट धेरै अनि-तिमीहरू हाम्रो-बीचमा बस्ने-गछौं
 H7350 H0587 H3966 H7130 H3427

यहोशूले गिबोनी मानिसहरूलाई बोलाए। तिनले भने, “तिमीहरूले हामीसित किन झूटो बोल्थौं? तिमीहरूको देश हाम्रो छाउनीको छेउमा थियो। तर तिमीहरूले तिमीहरू टाढा देशका भनेर हामीलाई भन्यौं।”

עֲצָיִם	וְהַטְּבִי	עֵבֶד	מִכֶּם	יִכְרֹת	וְלֹא־	אֲתָם	אֲרוּרִים	וְעַתָּה	23
दाउराको	अनि-दाउरा-काट्नेहरू	दास	तिमीहरूबाट	कटिनेछैन	अनि-कहिल्यै-छिन्न	तिमीहरू	शरापित	अनि-अब	
H6086	H2404	H5650		H3772	H3808		H0779	H6258	

אַלְהֵי:	לְבֵית	מִים	וְשֹׁאֲבֵי־
मेरो-परमेश्वरको	मेरो-परमेश्वरको-घरको-लागि	पानीको	अनि-पानी-भर्नेहरू
H0430		H4325	H7579

अब तिमीहरूका मानिसहरूले अनेक कष्ट पाउने छन्। तिमीहरूका सबै मानिसहरू दास हुनेछन्-तिमीहरूले दाउरा काट्नु पर्नेछ अनि परमेश्वरको मन्दिरका निम्ति पानी बोक्नु पर्नेछ।”

אֲשֶׁר	אֵת	לְעֶבְרֵיךָ	הַגֵּד	הַגֵּד	כִּי	וַיֹּאמְרוּ	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	וַיַּעֲנוּ	24
जो	—	तिम्रा-दासहरूलाई	बताइयो	बताइयो	किनभने	अनि-भने	यहोशूलाई	—	अनि-जवाफ-दिए	
	H0853	H5650	H5046	H5046		H0559	H3091	H0853		

כָּל־	אֶת־	לְכֶם	לְחַת	עֲבָדוֹ	מִשָּׁה	אֶת־	אֶל־הָיָה	יְהוָה	צִוָּה
सबै	—	तिमीहरूलाई	दिन	उनका-दासलाई	मोशा	—	तिम्रो-परमेश्वरले	परमप्रभुले	आज्ञा-दिनुभयो
H3605	H0853		H5414	H5650	H4872	H0853	H0430	H3068	H6680

מֵאֵר	וַיִּרְא	מִפְּנֵיכֶם	הָאָרֶץ	יִשְׁבִּי	כָּל־	אֶת־	וְלֹהֲשֹׁמֵי	הָאָרֶץ
धेरै	अनि-हामी-डरायो	तिमीहरूको-अगाडिबाट	देशको	बासिन्दाहरूलाई	सबै	—	अनि-नाश-गर्न	देश
H3966	H3372	H6440	H0776	H3427	H3605	H0853	H8045	H0776

הַיָּהּ:	הַדָּבָר	אֶת־	וַנַּעֲשֶׂה	מִפְּנֵיכֶם	לְנַפְשֹׁתֵינוּ
यो	यो-काम	—	अनि-गर्यौं	तिमीहरूको-कारणले	हाम्रो-ज्यानको-लागि
H2088	H1697	H0853		H6440	H5315

गिबोनी मानिसहरूले उत्तर दिए, “हामीले तपाईंसित झूटो कुरा गर्यौं किनभने हामीलाई तपाईंहरूले मारु हुनेछ भनी हामी भयभीत थियौं। हामीले यो सुन्यौं कि परमेश्वरले उहाँका दास मोशालाई यो सम्पूर्ण देश तपाईंहरूलाई दिनु भनी आज्ञा दिनु भएको थियो। अनि परमेश्वरले तपाईंहरूलाई भन्नुभयो यो देशमा बस्ने सबै मानिसहरूलाई मारिदिनु। त्यसै कारणले हामीले तपाईंसित झूटो बोल्यौं।”

עֲשֵׂה:	לְנוֹ	לְעֵשׂוֹת	בְּעֵינֶיךָ	וְכִישָׁר	כְּטוֹב	בִּידְמָה	הַנָּנוּ	וְעַתָּה	25
गर्नुहोस्	हामीलाई	गर्न	तिम्रो-दृष्टिमा	अनि-उचित-अनुसार	राम्रो-अनुसार	तिम्रो-हातमा	हेर्नुहोस्-हामी	अनि-अब	
				H3477		H3027	H2009	H6258	

अब हामी तपाईंहरूका दासहरू हौं। तपाईं जे उचित ठान्नु हुन्छ तपाईंले गर्न सक्नु हुन्छ।”

הַרְגֵנִים:	וְלֹא	יִשְׁרָאֵל	בְּנֵי־	מִיָּד	אוֹתָם	וַיִּצְל	כִּן	לְהֶם	וַיַּעַשׂ	26
तिनीहरूलाई	अनि-मारेनन्	इस्राएलको	छोराहरूको	हातबाट	तिनीहरूलाई	अनि-बचाए	त्यसरी	तिनीहरूलाई	अनि-गरे	
H2026	H3808	H3478		H3027	H0853	H5337				

गिबोनका मानिसहरू यसरी दास भए। तर यहोशूले तिनीहरूलाई जीवित रहन दिए। यहोशूले इस्राएलका मानिसहरूलाई तिनीहरूलाई मारन दिएनन्।

לְעַרְהָ	מִים	וְשֹׁאֲבֵי	עֲצָיִם	חַטְבֵּי	הַהוּא	בַּיּוֹם	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּתְּנֵם	27
सभाको-लागि	पानीको	अनि-पानी-भर्नेहरू	दाउराको	दाउरा-काट्नेहरू	त्यो	त्यो-दिन	यहोशूले	अनि-बनाए	
H5712	H4325	H7579	H6086	H2404	H1931	H3117	H3091	H5414	

פ	יְבַחֵר:	אֲשֶׁר	הַמְקוֹם	אֶל־	הַיּוֹם	עַד־	יְהוָה	וְלְמִזְבְּחֵ	
—	छान्नुहुन्छ	जो	ठाउँमा	—	यो-दिन	आज	परमप्रभुको	अनि-वेदीको-लागि	
	H0977		H4725	H0413	H2088	H3117	H5704	H3068	H4196

यहोशूले गिबोनका मानिसहरूलाई इस्राएलका मानिसहरूका दास बन्न दिए। तिनीहरूले इस्राएलका मानिसहरूका निम्ति र परमप्रभुको बेदीका निम्ति दाउरा काट्थे अनि पानी ल्याउँथे-परमप्रभुले चुन्नु भएको जुन सुकै स्थानमा ती मानिसहरू आज सम्म पनि दास छन्।